

**ПРАВИЛНИК НА КАМПАНИЯТА
„Поръчай през мобилното приложение
eMAG“ с код за ваучер: app10**

1. В периода 25-28 февруари 2020 г. вкл., посочен в настоящия Правилник като Периода на Кампанията, „Емаг интернешънъл“ ООД (eMAG) самостоятелно, предлага на всеки купувач на продукти, предлагани и с доставка от eMAG, да ги закупи с ваучер за отстъпка в размер на 10% и с безплатна доставка („Ваучерът“), ако поръчката за тези продукти е направена през мобилното приложение eMAG (инсталирано на мобилно устройство приложение). Това предлагане се осъществява при правилата на този Правилник, обозначени като Правилник за Кампания „Поръчай през мобилното приложение eMAG“ („Кампанията“) с код за ваучер: app10 („Ваучера“).
2. В Кампанията участват само поръчки на продукти, предлагани от eMAG, направени през инсталирано на мобилно устройство мобилно приложение eMAG, и не участват поръчки, направени през уебсайта на eMAG: emag.bg, независимо дали тези поръчки са направени през стационарно или мобилно устройство. Кампанията не се прилага за поръчки, направени през мобилната версия на уебсайта на eMAG: m.emag.bg.
3. Ваучерът се прилага за всички продукти, поръчани съгласно условията на настоящия Правилник чрез мобилното приложение eMAG, които са предлагани и с доставка от eMAG. За избягване на всякакво съмнение Ваучерът няма да се прилага за услуги, както и за продукти, предлагани от маркетплейс търговци.
4. При прилагане на Ваучер за поръчка на продукт, за която важат условията на настоящия Правилник, клиентите ще се възползват от отстъпка от 10% от

**REGULATION OF THE CAMPAIGN
„Make an Order through the eMAG
Mobile App “ with voucher code: app10**

1. For the period 25-28 February 2020 including referred to in these Regulation as the Period of the Campaign, Emag International Ltd. (eMAG), on its own, offers each buyer of products offered and delivered by eMAG to purchase them with a discount voucher at a rate of 10% and with free delivery (the "Voucher"), whereas the order for those products is made through the eMAG mobile application (application, installed on a mobile device). This offering is done under the rules of the present Regulation, named as Regulation for Campaign for Campaign Make an Order through the eMAG Mobile App (the "Campaign") with voucher code: app10 (the "Voucher")
2. **In the Campaign shall participate only orders for products, offered by eMAG, made through an installed on a mobile device eMAG mobile application** and do not participate orders, made through the eMAG website: emag.bg, notwithstanding whether these orders were made through a stationery PC or a mobile device. **The Campaign does not apply to orders, made through the mobile version of the eMAG website: m.emag.bg.**
3. The Voucher applies to all products, ordered under the conditions of the present Regulation through the eMAG mobile app, that are offered by and with delivery by eMAG. For the avoidance of doubt, the Voucher will not apply to services as well as to products offered by marketplace sellers.
4. Upon the entering of a Voucher for an order of a product, for which are applicable the rules of the present Regulation, the clients shall have a 10% discount of the price of that

<p>цената на този продукт в дадения момент на поръчката, както и от безплатна поръчка за този продукт. За избягване на съмнение, при безплатна доставка съгласно правилата на настоящия Правилник, към такива поръчки, няма да се прилагат такса за доставка чрез куриер, както и такса за обработка на плащане при доставка съгласно Общите условия за ползване на eMAG платформата.</p> <p>5. Ваучерът се прилага независимо дали съответният продукт, предлаган и доставян от eMAG, е на регулярна, намалена, специална или друг тип цена. eMAG не се ангажира с това да поддържа цените на продуктите си в периода на кампанията константни. Кампанията не се влияе от провеждането на други кампании на Платформата преди или след нея, както и от други влияния върху ценовата политика на eMAG, поради което е възможна промяна на цените на различни продукти преди, по време или след провеждане на Кампанията.</p> <p>6. Като изключение от горното общо правило, Ваучерът не може да се комбинира заедно с прилагането на други ваучери за общи кодове за намаление съгласно други текущи кампании на платформата eMAG. Ваучерът може да се комбинира с индивидуално издадени ваучери за определена стойност.</p> <p>7. Използването на отстъпката от 10% и безплатна доставка е възможно след като един или повече продукти, предлагани и с доставка от eMAG бъде сложен в количката за пазаруване, а кодът на ваучера бъде въведен в полето „Добави ваучер“.</p> <p>8. Кодът на Ваучера е: app10.</p>	<p>product as of the moment of the order, as well as free delivery of that product. For the avoidance of doubt, upon such free delivery under the rules of the present Regulation, to such orders, shall not be applied the fee on delivery through a courier and the fee for processing of a payment on delivery under the General terms for use of the eMAG platform.</p> <p>5. The voucher applies regardless of whether the relevant product offered and delivered by eMAG is at a regular, reduced, special or other type of price. eMAG does not undertake to keep the prices of its products constant during the Campaign period. The Campaign is unaffected by the conduct of other Platform campaigns before or after it, as well as other influences on the eMAG's pricing policy, which is why a change of the prices of different products before, during or after the Campaign is possible.</p> <p>6. As an exception to the above general rule, the Voucher cannot be applied together with the application of other general discount vouchers under other ongoing campaigns on the eMAG platform. The Voucher can be combined with individually issued vouchers of specific value.</p> <p>7. The use of a 10% discount and free delivery is possible after one or more products offered and delivered by EMAG are placed in the shopping cart and the voucher code is entered in the "Add voucher".</p> <p>8. The Voucher code is: app10.</p>
<p>ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА eMAG КАМПАНИИТЕ (вкл. КАМПАНИЯТА)</p> <p>9. Добавянето на продуктите в количката не е равнозначно на</p>	<p>GENERAL RULES FOR THE EMAG CAMPAIGNS (including the CAMPAIGN)</p> <p>9. Adding products in the shopping cart does not mean that they are booked;</p>

резервирането им; продуктите са резервирани само в момента на завършване и потвърждаване на поръчката от страна на съответния продавач.

10. Продуктите са с ограничено количество, определено специално за кампанията, и продажбата им се извършва в периода на съответната кампания на това определено налично количество. Търговците, участващи в съответната кампания, включително eMAG, няма да се ангажират с предоставянето на допълнителни количества от вече изчерпани стоки.
11. Един клиент може да поръчва само 5 броя от един продукт от един и същ модел. Поръчки, които не отговарят на това условие, могат да бъдат анулирани. Това условие не се отнася за:
 - гуми и джанти за моторни превозни средства, за които ограничението е до 4 броя от модел.
12. Поръчки по телефона няма да се приемат. Промени на поръчки по телефона няма да се правят. Всички поръчки следва да се направят лично от клиентите на eMAG.bg по електронен път.
13. Доставка на поръчките ще бъде извършена съгласно общите условия за ползване на Платформата www.emag.bg и информацията относно доставките на eMAG или съответните маркетплейс търговци, посочени на тази он-лайн платформа, освен ако в настоящия Правилник изрично не е предвидено друго.
14. Всеки от продавачите на emag.bg си запазва правото да прекрати, промени, разшири или да преустанови за постоянно, по всяко време броя на своите избрани за съответната кампания оферти, както и условията за плащане на продуктите, но не и преди да обяви това публично чрез Платформата eMAG.
15. Всякакви претенции към продавачите (eMAG / съответен

the products are booked only after their order is finalized and the respective seller confirmed it.

10. The Products are with limited quantity determined specifically for the campaign and their sale is done for the period of the relevant campaign until the quantities which were explicitly envisaged for it are out. The merchants participating in the relevant campaign, including eMAG are not engaged in providing additional quantities of goods which are over.
11. One client can order only up to 5 items from the same product model. Orders which do not comply with this rule may be annulled. This condition shall not be relevant for:
 - vehicles tires and wheels about which the limitation is 4 items per model.
12. Orders made by phone shall not be accepted. Changes of orders over the phone shall not be made. All orders need to be made personally by the clients of emag.bg by electronic means.
13. The delivery of the orders of products made shall be conducted in accordance with the General terms and conditions for using the platform www.emag.bg and the information about the deliveries of the respective marketplace sellers provided in the said online platform, unless the present Regulation explicitly otherwise provide.
14. Each of the sellers on emag.bg reserves their right to cease, change, enlarge or stop permanently at any time the number of its selected for the relevant campaign offers as well as the payment terms of its products, but not before he has made public announcement about that through the eMAG Platform.
15. Any claims towards the sellers (eMAG / respective marketplace seller) under

<p>маркетплейс търговец) по съответната кампания следва да бъдат насочени единствено към съответния продавач. Споровете по съответната кампания ще се уреждат директно между съответния търговец и клиента.</p> <p>16. Настоящият правилник се предоставя безплатно на разположение на клиентите на emag.bg. Той може да бъде получен безплатно на хартиен носител от eMAG след отправяне на искане за това на имейл адреса за кореспонденция: info@emag.bg.</p> <p>17. Настоящият правилник е възможно да бъде променен след публикацията му на emag.bg преди и / или по време на съответната кампания в случай на промяна на обстоятелствата или при необходимост от допълнителни уточнения. Всяка нова версия на правилника ще бъде публикувана на emag.bg своевременно и според техническите възможности за това.</p> <p>18. Общите условия за ползване на eMAG платформата за електронна търговия, както и всяка друга обвързваща клиентите информация, предоставена на нея, важат при провеждане на съответната кампания, доколкото в този правилник не е предвидено друго.</p>	<p>the relevant campaign have to be made directly to that seller. The disputes under the relevant campaign shall be settled directly between the respective seller and the customer.</p> <p>16. This regulation is presented free of charge to the clients of emag.bg. It can be received free of charge on hard copy from eMAG after sending a request for that to the correspondence e-mail: info@emag.bg.</p> <p>17. This regulation may be amended after its publication on emag.bg before and/or during the relevant campaign in case of change of circumstances and in case of necessity of additional clarifications. Each new version of the regulation shall be published on emag.bg timely and in accordance with the technical options for this.</p> <p>18. The general terms and conditions for using the eMAG e-commerce platform as well as any other information binding the clients, made available thereby, shall be applicable during the time of the relevant campaign is conducted as far as anything else is provided in this regulation.</p>
---	--

„ЕМАГ ИНТЕРНЕТЪНЪЛ“ ООД

Тудор Манеа, управител / Tudor Manea – Manager